



INT **T3.5 - T5 - T6 - 230V - 50Hz / 120V - 60Hz**

**5006258G**

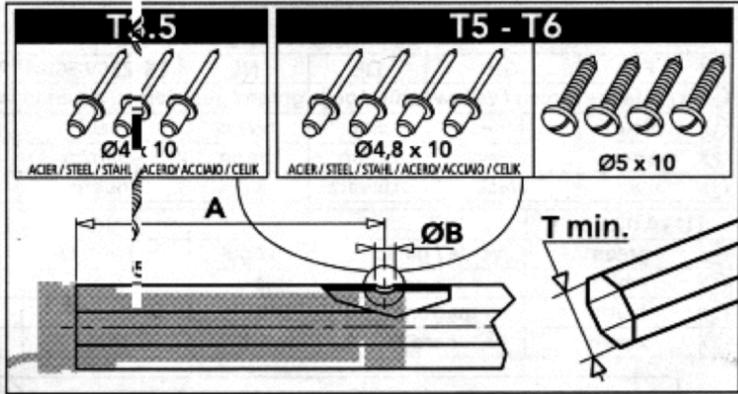
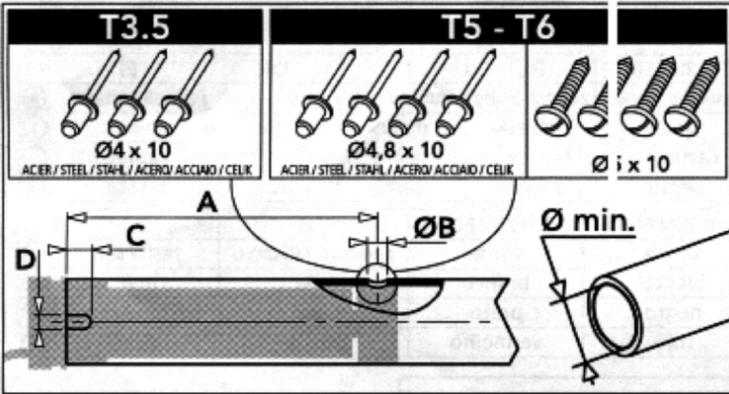
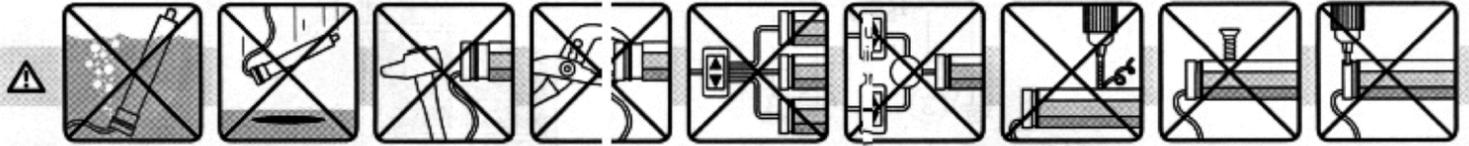
Lire attentivement cette notice avant toute utilisation.



S.A.S. au capital de 5 000 000 € - Z.I. Les Giranaux - BP71 - 70103 Arc-Les-Gray CEDEX - RCS GRAY B 425 650 090 - SIRET 425 650 090 00011 - n° T.V.A CEE FR 87 425 650 090

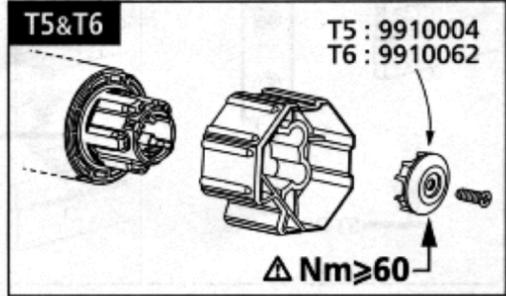
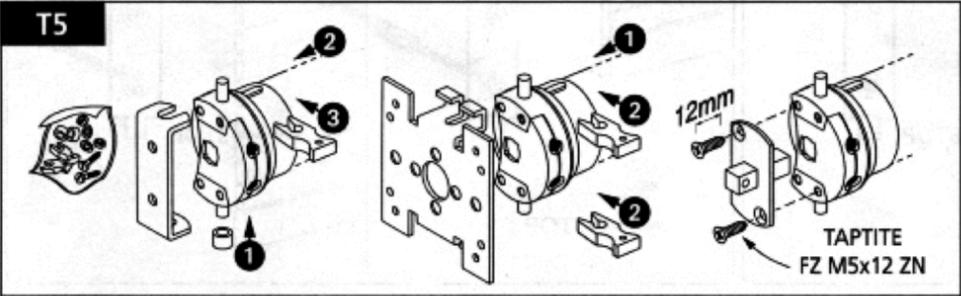
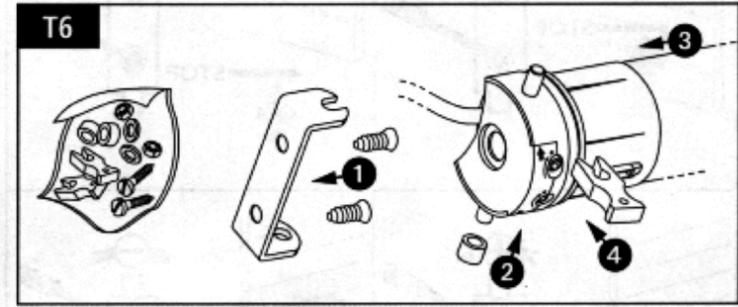
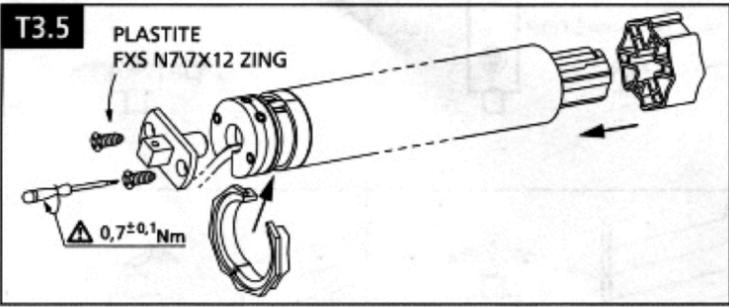
Read carefully these instructions before any use.  
 Bitte gründlich vor der Anwendung lesen.  
 Deze handleiding aandachtig doorlezen alvorens het systeem te gebruiken.  
 Ler attentamente estas instruções antes de proceder a qualquer utilização.  
 Leer atentamente este folleto antes de cualquier utilización.  
 Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.

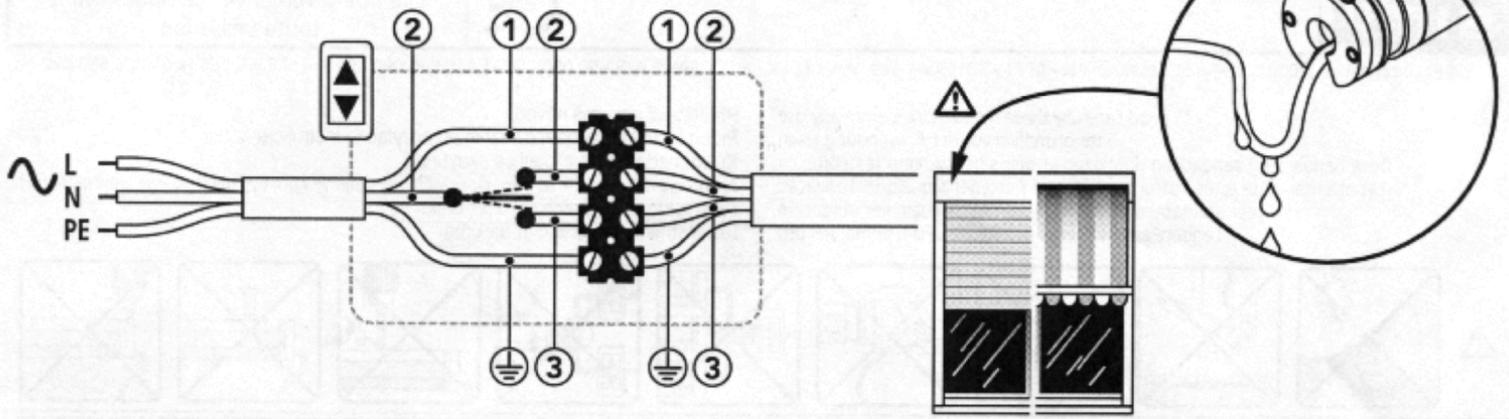
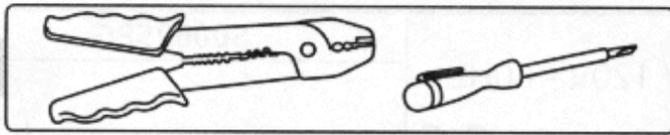
Přečtěte si pozorně návod.  
 Przed każdym użyciem uważnie przeczytać tę instrukcję.  
 Kullanmadan önce dikkatlice okuyunuz.  
 Διαβάστε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες χρήσης πριν αρχίσετε να την χρησιμοποιείτε.  
 Les disse instruksjonene nøye før bruk.  
 Læs instruktionen grundigt før brug.



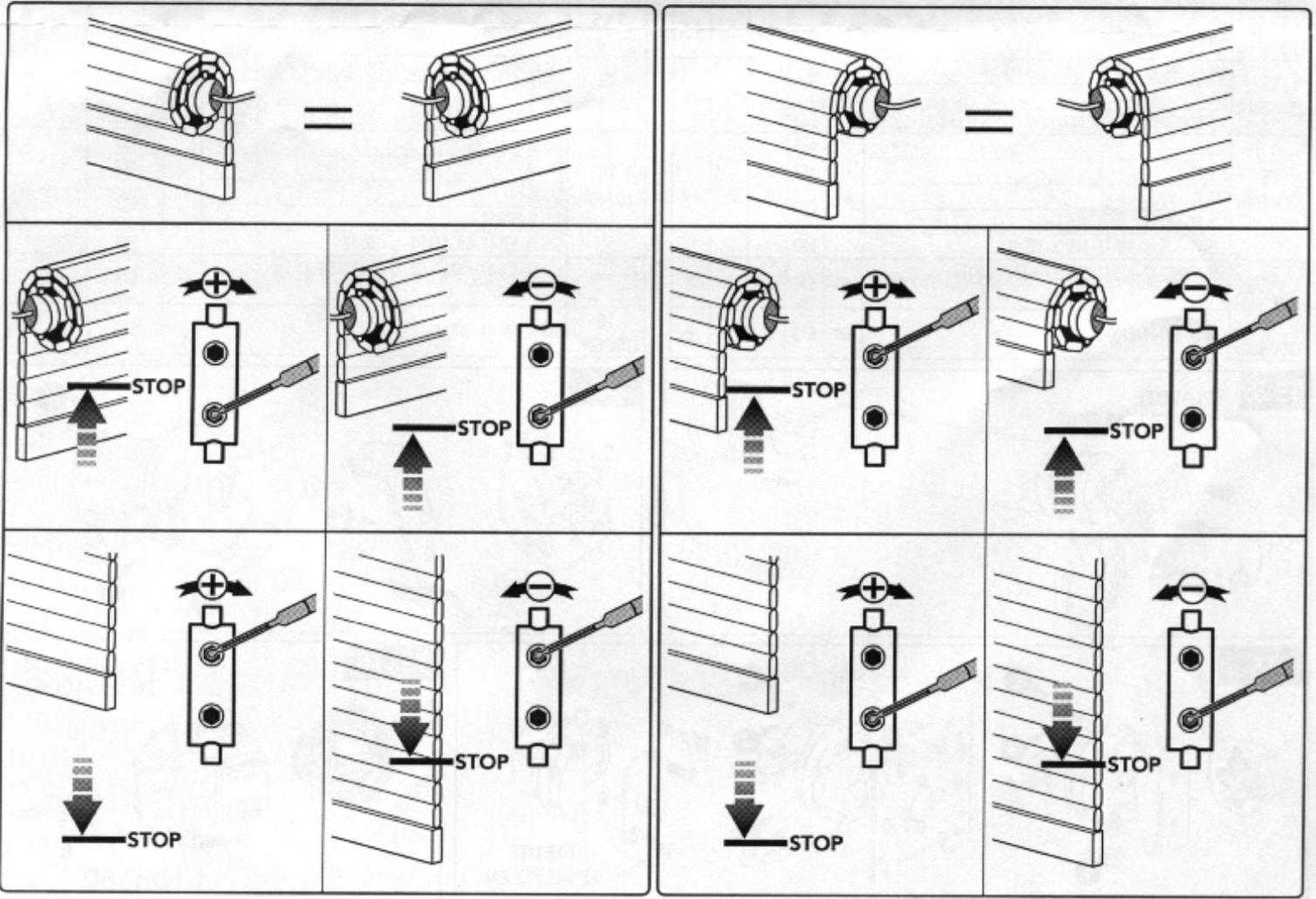
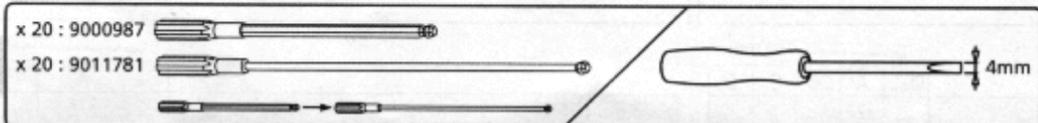
		mm				
		Ø min.	A	ØB	C	D
T3.5 230V-50Hz	354-12	37	377	4,2	8	5,5
	353-25 • 356-12 • 359-12 • 3513-8		433			
T3.5 120V-60Hz	354-30 • 356-14 • 359-14	37	433	4,2	8	5,5
T5 230V-50Hz	506-12 • 506-32 • 508-17 • 510-17 • 510-12 • 515-12	47	483	5	26	4,2
	515-17		503			
	515-32 • 520-17 • 525-17 • 530-12 • 530-17 • 535-17 • 540-12 • 550-12		583			
T5 120V-60Hz	505-35	47	483	5	26	4,2
	510-12		487			
	510-35		503			
	515-18 • 520-12		583			
T6 230V-50Hz	640-17 • 655-17 • 670-17 • 685-17 • 660-12 • 680-12	60	673	5	36	8
	6100-12 • 6120-12					
T6 120V-60Hz	660-14 • 680-14 • 6100-14	60	673	5	36	8

		mm		
		T min.	A	ØB
T3.5 230V-50Hz	354-12	37	377	4,2
	353-25 • 356-12 • 359-12 • 3513-8		433	
T3.5 120V-60Hz	354-30 • 356-14 • 359-14	37	433	4,2
T5 230V-50Hz	506-12 • 506-32 • 508-17 • 510-17 • 510-12 • 515-12	47	483	5
	515-17		503	
	515-32 • 520-17 • 525-17 • 530-12 • 530-17 • 535-17 • 540-12 • 550-12		583	
T5 120V-60Hz	505-35	47	483	5
	510-12		487	
	510-35		503	
	515-18 • 520-12		583	
T6 230V-50Hz	640-17 • 655-17 • 670-17 • 685-17 • 660-12 • 680-12	60	673	5
	6100-12 • 6120-12			
T6 120V-60Hz	660-14 • 680-14 • 6100-14	60	673	5





	FR	GB	DE	NL	ES (230V-50Hz)	PT (230V-50Hz)	PL	CZ	DK	FI	
⊕	vert / jaune	green / yellow	grün / gelb	groen / geel	verde / amarillo	verde / amarelo	żółto/zielony	žlutozelený	grøn / gul	vihreä-keltainen	⊕
①	bleu	blue	blau	blauw	azul	azul	niebieski	modrý	blå	sininen	①
②	marron	brown	braun	bruin	marrón	castanho	brązowy	hnědý	brun	ruskea	②
③	noir	black	schwarz	zwart	negro	preto	czarny	černý	sort	musta	③
	USA (120V-60Hz)	IT	SE	NO	ES (120V-60Hz)	PT (120V-60Hz)	GR	TR			
⊕	green	verde / giallo	grön / gul	grønn / gul	verde	verde	πράσινο / κίτρινο	yeşil / sarı	⊕		
①	white	azzurro	blå	blå	blanco	branco	μπλε	mavi	①		
②	black	marrone	brun	brun	negro	preto	καφέ	kestane rengi	②		
③	brown	nero	swart	sort	rojo	vermelho	μαύρο	siyah	③		





**CE** Par la présente SIMU déclare que l'appareil "T5 E Hz" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une déclaration de conformité est mise à votre disposition à l'adresse internet : [www.simu.fr](http://www.simu.fr), rubrique "Normes". Utilisable en **UE, CH**

## 1 Installation

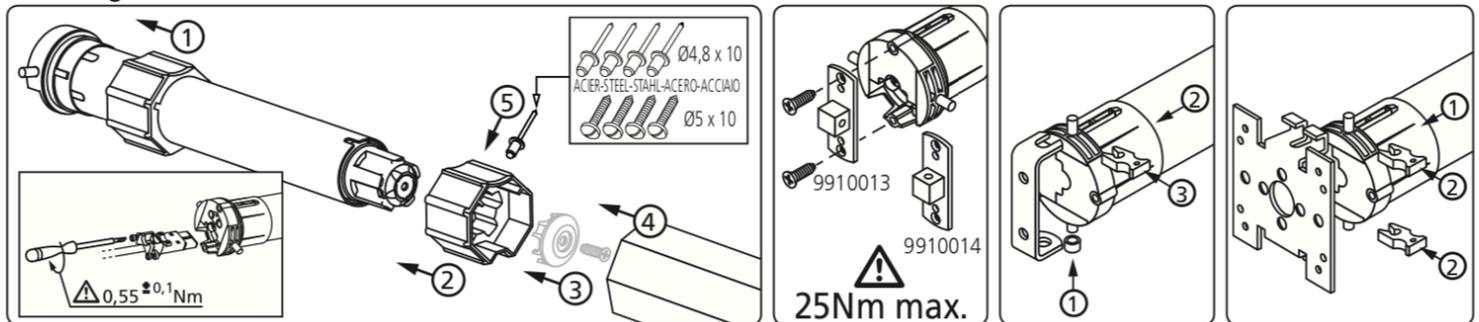
### - Préconisations :

- Respecter une distance minimum de **0,2 m** entre deux moteurs E Hz.
- Respecter une distance minimum de **0,3 m** entre un moteur E Hz et un émetteur Hz.
- Le raccordement du câble au moteur doit être réalisé par du personnel qualifié.
- Le connecteur doit être monté sans endommager les contacts.
- La continuité de terre doit être assurée.
- L'utilisation d'un appareil radio utilisant la même fréquence (433,42MHz) peut dégrader les performances de ce produit (ex.: casque radio Hi-Fi).

### - Perçage du tube :

			T min.	A (mm)	ØB (mm)	L1 (mm)	L2 (mm)
<b>T5 E Hz</b>	508-17 • 510-17 • 515-17	47	586	5	599	619	
230V-50Hz	520-17 • 525-17 • 535-17 • 550-12	47	660	5	673	693	

### - Montage :



## 2 Câblage

⚠ - Il est recommandé de pouvoir couper individuellement l'alimentation de chaque moteur.



## 3 Émetteurs compatibles

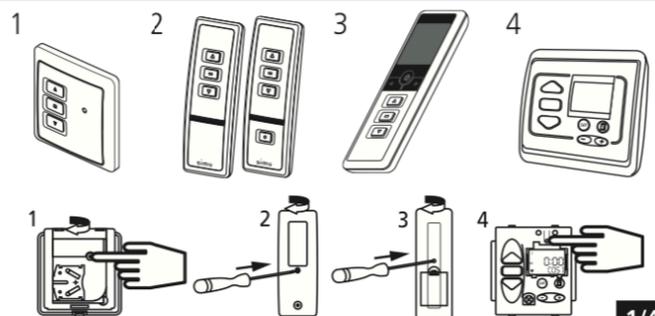
- 1 : Émetteur Hz COLOR mural
- 2 : Émetteur Hz COLOR mobile 1 / 5 canaux
- 3 : Émetteur Hz Color Multi 16 canaux
- 4 : Horloge Hz

**Portée des émetteurs Hz :** 20 m à travers 2 murs de béton armé.

**12 émetteurs max. par moteur.**

Eloigner les émetteurs de toute surface ou structure métallique qui pourraient nuire à leur bon fonctionnement (perte de portée).

**Emplacement de la touche "PROG" sur les émetteurs Hz :**

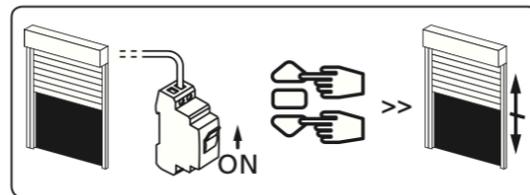


## 4 Réglage des fins de course

⚠ Si l'installation comporte plusieurs moteurs, un seul moteur doit être alimenté pendant les opérations du chapitre 4.1, ceci pour éviter les interférences avec les autres moteurs lors de la programmation.

### 4.1- Mode apprentissage:

- Mettre le moteur sous tension.
- Appuyer simultanément sur les touches "montée" et "descente" d'un émetteur Hz. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre. **Cet émetteur commande maintenant le moteur EHz en mode instable.** Passer à l'étape 4.2.

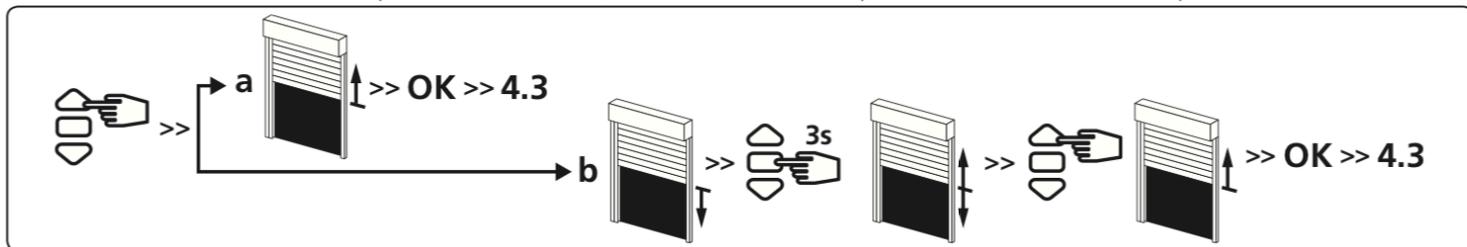


### 4.2- Configuration du sens de rotation :

Appuyer sur la touche "montée" de l'émetteur :

a- Si l'axe tourne dans le sens "montée", passer à l'étape 4.3.

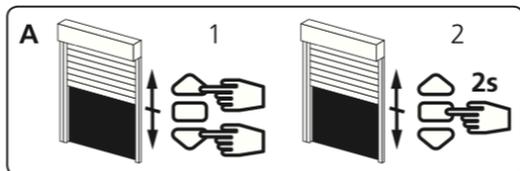
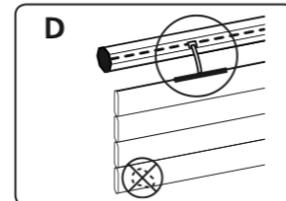
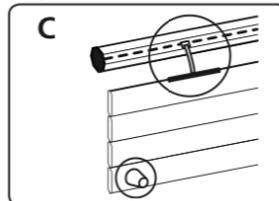
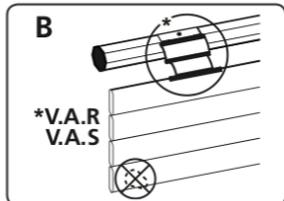
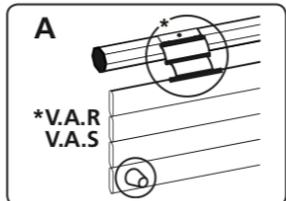
b- Si l'axe tourne dans le sens "descente", inverser le sens de rotation en appuyant sur la touche "stop" pendant au moins 3 secondes. Le moteur confirme la modification par une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre. Passer à l'étape 4.3.



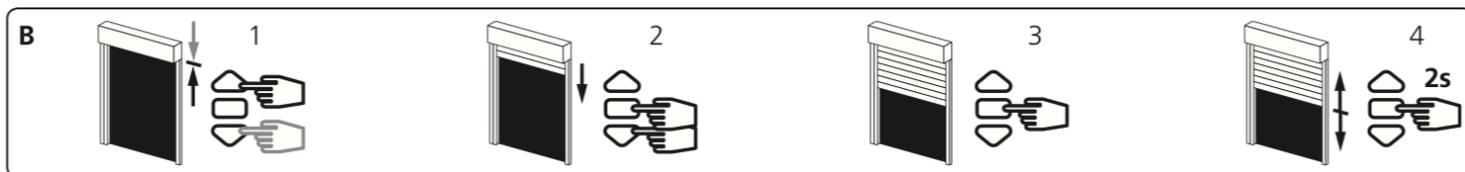
### 4.3- Réglage des fins de course : mémorisation des points d'arrêt :

Le réglage des fins de course du moteur T5EHz s'effectue **de 4 façons différentes** en fonction des paramètres suivants :

- Présence ou absence de butées sur la lame finale, liaison souple ou rigide\* entre l'axe d'enroulement et le tablier.



- 1- Appuyer simultanément sur les touches "montée" et "descente" de l'émetteur Hz. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre.
- 2- Appuyer sur la touche "stop" pendant 2 s. Le moteur effectue une rotation de 0,5 s. dans un sens puis dans l'autre. L'opération est terminée. Passer au §5.

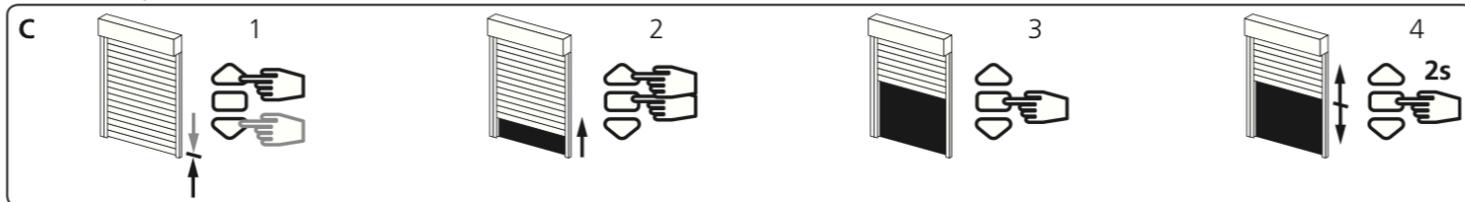


1- Positionner le moteur sur le point d'arrêt haut souhaité à l'aide des touches "montée" et "descente".

2- Appuyer simultanément sur les touches "stop" et "descente" pour mémoriser le point d'arrêt haut. Le moteur se met automatiquement en rotation en descente.

3- Appuyer sur la touche "stop" pour immobiliser le moteur.

4- Appuyer 2 secondes sur la touche "stop" pour valider le réglage, le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre. L'opération est terminée. Passer au §5.

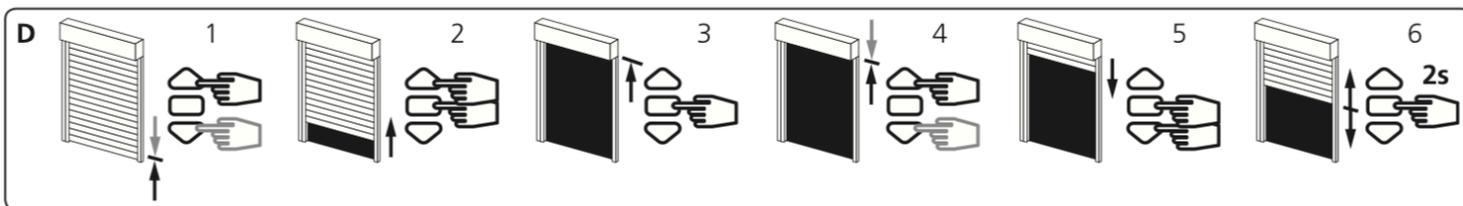


1- Positionner le moteur sur le point d'arrêt bas souhaité à l'aide des touches "descente" et "montée".

2- Appuyer simultanément sur les touches "stop" et "montée" pour mémoriser le point d'arrêt bas. Le moteur se met automatiquement en rotation en montée.

3- Appuyer sur la touche "stop" pour immobiliser le moteur.

4- Appuyer 2 secondes sur la touche "stop" pour valider le réglage, le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre. L'opération est terminée. Passer au §5.



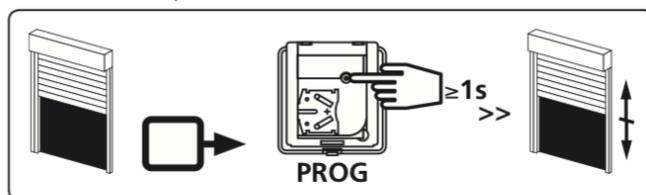
- 1- Positionner le moteur sur le point d'arrêt bas souhaité à l'aide des touches "descente" et "montée".
- 2- Appuyer simultanément sur les touches "stop" et "montée" pour mémoriser le point d'arrêt bas. Le moteur se met automatiquement en rotation en montée.
- 3- Lorsque le moteur arrive au point d'arrêt haut souhaité, Appuyer sur la touche "stop".
- 4- Si nécessaire, affiner le réglage à l'aide des touches "descente" et "montée".
- 5- Appuyer sur les touches "stop" et "descente" pour mémoriser le point d'arrêt haut. Le moteur se met automatiquement en rotation en descente.
- 6- Appuyer 2 secondes sur la touche "stop" pour valider les réglages fin de course. Le moteur s'arrête puis effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre. L'opération est terminée. Passer au §5.

- ⚠ - **Après ces opérations vous pouvez programmer l'émetteur utilisé précédemment comme premier point de commande. dans ce cas, passez au chapitre §5.**
- **Dans le cas ou vous ne souhaitez pas programmer cet émetteur, couper l'alimentation du moteur. Lorsque vous programmerez ultérieurement un autre émetteur avec ce moteur (ex.: après la pose du volet), reprendre les opérations au chapitre §4.1. dans ce cas, à la mise sous tension, le moteur doit effectuer une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre, ce qui vous indique que les fins de course sont déjà configurés mais que le moteur n'est pas programmé. Passer ensuite au chapitre §5 pour la programmation.**

## 5 Programmation du premier point de commande individuelle

- ⚠ - Cette opération ne peut être effectuée que depuis l'émetteur ayant effectué l'opération 4.1.

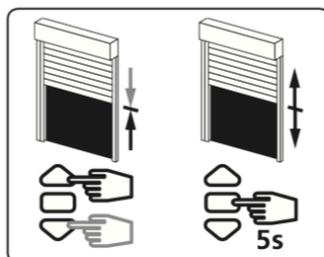
- Appuyer environ 1 seconde sur la touche "PROG" de l'émetteur. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre. **Votre émetteur est maintenant programmé et commande le moteur EHz en mode stable.**



## 6 Enregistrement / commande de la position intermédiaire

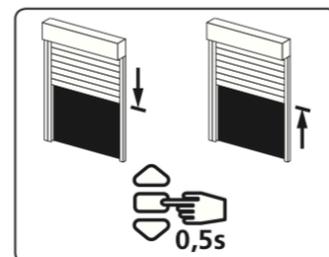
### Enregistrement :

- Positionner le moteur sur la position intermédiaire désirée.
- Appuyer 5s sur la touche "stop". Le moteur effectue une rotation de 0,5 s dans un sens puis dans l'autre.



### Commande :

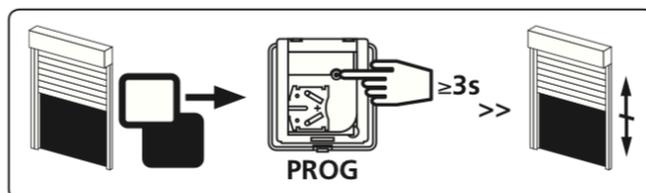
- Appuyer sur la touche "stop" pendant 0,5s. Le moteur rejoint la position intermédiaire.



## 7 Programmation d'un nouveau point de commande (individuelle, groupe ou générale)

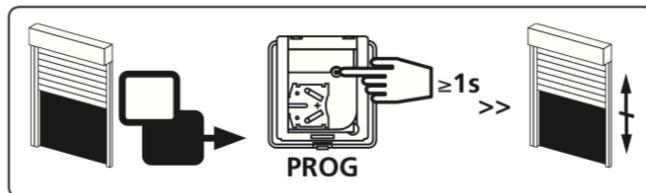
### 7.1- Ouvrir la mémoire du moteur depuis l'émetteur de commande individuelle :

- Appuyer environ 3 secondes sur la touche "PROG" de l'émetteur de commande individuelle. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre.



### 7.2- Valider l'opération depuis le nouvel émetteur à programmer :

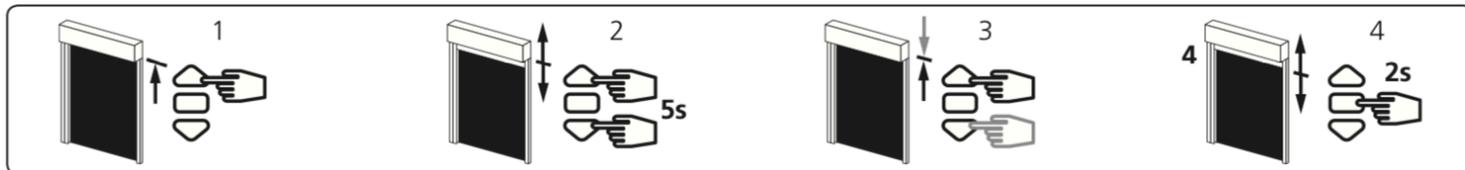
- Appuyer environ 1 seconde sur la touche "PROG" du nouvel émetteur. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre.



- Si votre nouveau point de commande est une **commande de groupe** : répéter les opérations 7.1 et 7.2 pour chaque moteur du groupe.
- Si votre nouveau point de commande est une **commande générale** : répéter les opérations 7.1 et 7.2 pour chaque moteur de l'installation.
- Pour supprimer un émetteur de la mémoire du moteur : Effectuer les opérations 6.1 depuis l'émetteur de commande individuelle et l'opération 7.2 depuis l'émetteur à supprimer.

## 8 Modification des positions de fins de course et du sens de rotation (en mode utilisateur)

### 8.1- Modification des positions de fins de course haut (montages B et D uniquement) :



- 1- Positionner le moteur sur le point d'arrêt haut réglé en §4.3 à l'aide de la touche "montée".
- 2- Appuyer simultanément sur les touches "montée" et "descente" pendant 5 secondes. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre.
- 3- Affiner le réglage à l'aide des touches "descente" et "montée" pour obtenir la position de fin de course souhaitée.
- 4- Appuyer 2 secondes sur la touche "stop". Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre, la nouvelle position de fin de course est mémorisée.

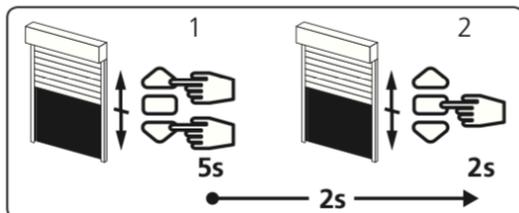
### 8.2- Ré-ajustement des positions de fins de course bas (montages C et D uniquement)



- 1- Positionner le moteur sur le point d'arrêt bas réglé en §4.3 à l'aide de la touche "descente".
- 2- Appuyer simultanément sur les touches "montée" et "descente" pendant 5 secondes. Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre.
- 3- Affiner le réglage à l'aide des touches "descente" et "montée" pour obtenir la position de fin de course souhaitée.
- 4- Appuyer 2 secondes sur la touche "stop". Le moteur effectue une rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre, la nouvelle position de fin de course est mémorisée.

⚠ Le ré-ajustement est automatique tous les 56 cycles (pendant 4 cycles) ou après une coupure d'alimentation secteur dans les cas suivants : Fin de course Haut, montages A et C , Fin de course bas, montages A et B.

### 8.3- Modification du sens de rotation (en mode utilisateur) :



**Ne pas positionner le volet roulant sur le fin de course haut ou bas.**

- 1 - Appuyer simultanément sur les touches "montée" et "descente" de l'émetteur pendant 5 secondes. Le moteur tourne 0.5 seconde dans un sens puis dans l'autre.
- 2 - Dans un délai de 2 secondes, Appuyer sur la touche "stop" de l'émetteur pendant 2 secondes. Le moteur tourne 0.5 seconde dans un sens puis dans l'autre, le sens de rotation est inversé.

## 9 Annulation de la programmation

### 9.1

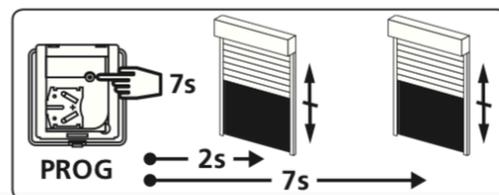
- 1- Couper l'alimentation du récepteur pendant 2 secondes.
- 2- Rétablir l'alimentation du récepteur pendant 7 secondes.
- 3- Couper l'alimentation du récepteur pendant 2 secondes.
- 4- Rétablir l'alimentation du récepteur.

- Si le moteur se trouve en position de fin de course (haut ou bas), il effectue une brève rotation dans les deux sens. Si le moteur se trouve dans une autre position, il effectue une rotation de 5 secondes dans un sens quelconque. **Le moteur est maintenant en mode "annulation de la programmation".**

⚠ Si vous intervenez sur l'alimentation de plusieurs moteurs, ils seront tous dans ce mode. Il convient donc "d'éjecter" de ce mode tous les moteurs non concernés par cette modification en appuyant sur une touche de commande d'un émetteur programmé.

### 9.2- Ensuite valider l'annulation de la programmation du moteur concerné depuis l'émetteur de commande individuelle :

- Appuyer plus de 7 secondes sur la touche "PROG" de l'émetteur. Maintenir l'appui jusqu'à ce que le moteur effectue une première rotation de 0,5 seconde dans un sens puis dans l'autre, puis quelques seconde plus tard une seconde rotation de 0,5 seconde dans les deux sens. **La mémoire du moteur est maintenant complètement vidée.**



4/4 Effectuer de nouveau la programmation complète du moteur.